



Bureau international

Weltpoststrasse 4
3015 BERNE
SUISSE

T +41 31 350 31 11
F +41 31 350 31 10
www.upu.int

Contact: Shuangming Han
T +41 31 350 35 49
congress.proposals@upu.int

- Странам-членам Союза
- Для информации:
- Назначенным операторам
 - Региональным союзам

Берн, 9 апреля 2025 г.

Номер: 2102(DPRM.PPRE.CCA)1034

Содержание: Представление предложений Дубайскому конгрессу 2025 года и информация об учредительном собрании Совета почтовой эксплуатации

Госпожа, господин,

Ссылаясь на статью 139 общего регламента, напоминаю вам правила, которые следует соблюдать при представлении предложений на 28-й Конгресс ВПС, который состоится с 8 по 19 сентября 2025 года в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты). Также информирую вас о рассмотрении некоторых предложений в ходе проведения учредительного собрания Совета почтовой эксплуатации (СПЭ), которое запланировано провести в Дубае 19 сентября 2025 года после закрытия Конгресса.

В этой связи страны-члены Союза имеют право представлять: 1° предложения об изменении Актов Союза, 2° предложения об изменении Внутреннего регламента Конгрессов (поддержанные не менее чем 10 другими странами-членами) и 3° предложения общего характера (резолюции, решения, рекомендации и официальные мнения). Необходимо учитывать следующие принципы:

- предложения следует ограничить вопросами, которые действительно важны для Союза или международной почтовой службы;
- странам-членам следует отказаться от представления предложений, направленных на решение исключительно национальных проблем.

Действующие справочные документы для представления предложений

Предложения, касающиеся Актов Союза и Внутреннего регламента Конгрессов, основываются на их действующих документах следующим образом:

- Устав: предложения следует представлять на основе Устава, принятого Конгрессом в Вене в 1964 г. и измененного его Одиннадцатым дополнительным протоколом, принятым Абиджанским конгрессом 2021 года.
- Общий регламент: предложения следует представлять на основе общего регламента, принятого Конгрессом в Дохе в 2012 году, измененного Четвертым дополнительным протоколом, принятым Чрезвычайным конгрессом в Эр-Рияде в 2023 году.
- Всемирная почтовая конвенция (Конвенция): предложения следует представлять на основе Конвенции, принятой Абиджанским конгрессом, измененной Первым дополнительным протоколом, принятым Чрезвычайным конгрессом в Эр-Рияде.

- Соглашение о почтовых платежных услугах: предложения следует представлять на основе Соглашения, принятого Абиджанским конгрессом, измененного Первым дополнительным протоколом, принятым Чрезвычайным конгрессом в Эр-Рияде.
- Внутренний регламент Конгрессов: предложения следует представлять на основе действующей редакции Внутреннего регламента Конгрессов, принятой Чрезвычайным конгрессом в Эр-Рияде.

Окончательная сводная редакция Актов Союза находится в Части II публикации ВПС под названием «Решения Чрезвычайного конгресса 2023 года в Эр-Рияде». Окончательная редакция Внутреннего регламента Конгрессов представлена в Части I той же публикации. Она доступна в центре документации ВПС на разных языках (docs.upu.int/download/cng/e4/cngactsfinal/Forms/AllItems.aspx).

Эта публикация также доступна на французском и английском языках на веб-сайте ВПС (ссылки ниже):

- на английском языке: www.upu.int/en/universal-postal-union/about-upu/acts
- на французском языке: www.upu.int/fr/union-postale-universelle/a-propos-de-lupu/actes

В соответствии со статьей 139.3 Общего регламента в каждом предложении должна быть только одна цель и содержаться только те изменения, которые оправданы этой целью. Каждое предложение следует составить на отдельном листе в соответствии с форматом, приведенным в образце предложения, представленного в приложении 1.

Кроме того, в соответствии с той же статьей Общего регламента, если предложение может повлечь за собой значительные расходы для Союза (т. е. превысит суммы, уже включенные в проект Дубайского плана действий, предлагаемого для представления на Конгрессе в Дубае), эти дополнительные расходы указываются страной-членом, представляющей предложение, по согласованию с Международным бюро.

С этой целью ко всем предложениям общего характера, представляемым на Дубайском конгрессе, будет прилагаться заявление о влиянии на Программу и бюджет. Образец заявления о влиянии представлен в приложении 2.

Сроки представления предложений странами-членами

С учетом того, что Дубайский конгресс начнется 8 сентября 2025 года, в соответствии с положениями статьи 139.1 Общего регламента, надлежащие сроки подачи предложений странами-членами устанавливаются следующим образом:

- a) принимаются предложения, которые поступят в Международное бюро **до 8 мая 2025 года** (по крайней мере за 4 месяца до даты, установленной для Конгресса);
- b) ни одно предложение редакционного характера не будет приниматься **после 8 мая 2025 года** (в течение четырехмесячного периода, предшествующего дате, установленной для Конгресса);
- c) предложения по существу, которые поступят в Международное бюро **в период с 9 мая по 8 июня 2025 года** (за период от четырех до трех месяцев до даты, установленной для Конгресса), принимаются, только если они поддерживаются по крайней мере двумя дополнительными странами-членами;
- d) предложения по существу, которые поступят в Международное бюро **в период с 9 июня по 8 июля 2025 года** (в период от трех до двух месяцев, которые предшествуют дате, установленной для открытия Конгресса), принимаются, только если их поддержат не менее восьми дополнительных стран-членов; предложения, поступившие позднее, не принимаются;
- e) заявления о поддержке должны поступить в Международное бюро в тот же срок, что и предложения, к которым они относятся.

Следует отметить, что предложения, касающиеся Устава или Общего регламента, должны поступить в Международное бюро по крайней мере за четыре месяца до открытия Конгресса; предложения, которые поступят после этой даты, но до открытия Конгресса, будут приниматься во внимание, только если Конгресс примет решения по этому вопросу большинством в две трети голосов стран-членов, представленных на Конгрессе, и если будут соблюдены условия, предусмотренные в предыдущем пункте.

В соответствии со статьей 140 Общего регламента, а также статьей 13.3 Внутреннего регламента Конгрессов ни одно предложение, представляемое за два месяца до открытия Конгресса, не будет рассматриваться, за исключением предложений, являющихся поправками к уже представленным предложениям.

Для ускорения и упрощения передачи предложений для представления Конгрессу странам-членам Союза предлагается направлять их только в формате Word по адресу электронной почты: congress.proposals@upu.int.

Пользуясь этой возможностью, напоминаю странам-членам Союза и наблюдателям о том, что Дубайский конгресс будет проходить без документов на бумаге. Поэтому в соответствии с политикой ВПС в области электронных публикаций документы Дубайского конгресса на бумаге не будут распечатываться и распространяться на Конгрессе.

Для получения документов, предложений и сообщений Конгресса странам-членам и наблюдателям предлагается загружать их из центра документации ВПС (docs.upu.int/download/cng/28/SitePages/Home.aspx).

И наконец, следует отметить, что предложения о внесении изменений в Регламент Конвенции рассматриваются СПЭ в соответствии со статьей 143 Общего регламента и надлежащими положениями Внутреннего регламента СПЭ. В этой связи следует отметить, что в связи с переносом Абиджанского конгресса с 2020 на 2021 год (в результате чего Дубайский конгресс проводится в 2025 году вместо 2024 года), ряд предложений о поправках в Регламент Конвенции (в частности, касающихся некоторых положений о применении окончательных расходов) необходимо будет рассмотреть на учредительном заседании СПЭ с целью обеспечения соблюдения требования об уведомлении, предусмотренного в статье 145.2 Общего регламента, и предоставления достаточного времени до их вступления в силу в январе 2026 года.

С уважением,

Генеральный директор,

(подпись)

Масахико Меток